



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年三月七日（星期四）

目 錄	頁
財政司答記者全文	1
政府全面承諾推行教統會提高語文能力建議	1
僱員再培訓局需款三億繼續擴展各項計劃	4
香港高級公務員與中方官員非正式聚會	5
政府歡迎日內瓦會議結果	6
歡迎就職業先修及工業中學教育檢討發表意見	7
啱喀電訊團團員獲委軍官及頒服務章	7
二百一十名越南非法入境者遷往域多利監獄	8
萬宜越南非法入境者今日調遷	9
封閉危險木屋以策安全	9
憲報明公布有關管制石棉規例	10
社工齊參與青少年濫用藥物研討會	11
入境處人員往英國受訓	11
傷癒麻鷹重歸自然	12
外匯基金運作	12

財政司答記者全文

以下為財政司曾蔭權今日（星期四）在灣仔政務總署出席與兩個市政局主席及十八區區議會主席舉行的會議後，回答記者發問全文：

財政司：各位，剛才和各區的區議會主席和市政局和區域市政局主席見面。他們每位都有向這一個財政預算案發表了意見。整體來說，他們是頗支持今次預算案的成果的，特別那幾項豁免的計劃，和我對於將來關於，第三個部份演辭，第三個部份的意見，他們都很支持。個別有些說給七十分，有些給八十分，我覺得這個是相當鼓舞的。當然，時間還是短，有些主席說他需要回去區裏面和區裏面的選民再更加詳細地商量。我很多謝他們這些做法，希望最後我們做表決的時候，我們的意見可以代表了香港整體大眾市民的意見。我和我的同事今次和區議會主席交流了意見，我覺得很有意義。他們亦感覺到，今次預算案有些意見，亦都是採納了區裏面的意見，透過各個的渠道和政務處，來到我們那裏，亦接納了，他們都對這方面相當之認同，我都覺得這件事，我們將來亦都要繼續這樣做，當然我們去諮詢的渠道是要透過立法局議員意見，另外還有區裏面的意見我覺得都是同樣的重要。差不多是這樣了，你們和各位區主席個別講講他們的感受。

記者：這麼多人讚你這個預算案有溫情，其實是不是和你自己在香港出生，土生土長有些關係？

財政司：記得我所講，這個不是我自己的預算案。我常常所講，這是香港全部的大預算案。不是只代表我自己。還有財政科的同事，和其他我們布政司署很多位同事的合作。綜合了的意見都是普羅大眾的意見，我覺得這件事可能有溫情就是，我感受一些，我不能夠推御責任，這件事最後都是我自己的決定來的。有這樣的回應，正面的回應，我自己都很感激。

多謝各位。

完

政府全面承諾推行教統會提高語文能力建議

教育統籌司王永平今日（星期四）宣布政府全面接受教育統籌委員會第六號報告書（教統會六號報告書）就提高語文能力所提出的最後建議，當局並已預留足夠資源，於今年推行報告書的主要建議。

王永平在記者會上介紹財政預算案時指出，政府已預留撥款，以全年計約四千四百四十萬元，盡早推行教統會六號報告書的建議。有關建議列出了一套整體策略，提高學生的中英語文（包括普通話）能力。上述預留撥款包括教統司從轄下整體撥款中撥出的六百萬元。

在一九九六／九七年的預算中，政府已預留二百七十萬元的經常開支，以全年計則達一千七百六十萬元，供學校聘用約一百名以英語為母語的合資格教師。王永平說：「該計劃可提高學生使用英語的機會，特別是英語會話。」

爲了推行教統會另一項有關普通話教育所提出的重要建議，王永平說政府每年會提供一千萬元作經常開支，改善和擴展學校的普通話教育。

在一九九六至九七年度，政府會動用一百二十萬元，爲小一至中五學生，制定新的普通話課程，預期在一九九八年九月推行。

由今年夏天開始，政府會爲有意學習普通話的中小學生開辦暑期班。這項計劃的每年開支約爲一千萬元。

另外，政府在今年亦會加強教師的培訓，確保有足夠數目受過訓練的教師，在中小學教授新的普通話課程。

正如教統會所建議的，政府會鼓勵學校聘用以普通話爲母語的合資格教師，他們應協助培訓參與職前和在職師資教育課程的師資培訓人員和學員。

王永平說：「港督在一九九五年施政報告中公布，在二零零零年，普通話將成爲香港中學會考的一個獨立科目，上述措施是爲此作好準備。」

教統會六號報告書建議，將英語精修課程擴展至包括約一萬名英文中學中六及中七學生，以進一步提高大學入學試程度學生語文能力。王永平表示政府已爲此每年預留一千一百五十萬元的款項，於今年九月開始推行這項計劃。

王永平強調：「另一項有助解決預科生語文能力問題的重要措施，是大學教育資助委員會資助的院校應嚴格執行學生的英語水平必須符合入學規定。我們會就這個問題與教資會保持密切聯繫，並會繼續游說各間院校的校長和教職員，應更嚴格執行學生的英語水平須符合入學要求的規定，以維持高等教育的質素。」

王永平對教統會最後定案的報告書表示歡迎，並指出政府同意教統會指出應要盡早處理較急切問題的意見。

他說：「我們同意教統會提出分階段實施的建議。第一階段將集中於爲推行長遠措施建立基礎，以及實施須優先進行的短期措施。」

他指出在第一階段推行的其中一項主要措施，是在今年較後時間，設立語文教育及研究常務委員會，以便提供一個機制，可以採取協調有序和有系統的方法，制定和執行教育語言政策。

王永平表示，教統會在最後報告書中指出，語文教育及研究常務委員會和語文基金諮詢委員會的關係，應有合理的安排。他說，政府認為語文教育及研究常務委員會應是一個獨立組織，為語文教育提供一個協調有序的架構，並履行各項行政職能。

他說：「由於常委會的首要工作，是研究和推行教育語言政策，因此，我們認為由常委會接替語文基金諮詢委員會，處理各項向語文基金提出的申請，是合理的做法。我們已進行籌備工作，希望能盡快在一九九六年設立語文教育及研究常務委員會，並取代語文基金諮詢委員會。」

在教師的發展和輔助服務方面，王永平說，政府支持教統會建議，為語文及非語文教師訂定基準資格，作為提高本港學生語文能力的其中一項措施。

他說：「我們已邀請師訓與師資諮詢委員會研究這個問題。師訓與師資諮詢委員會最近委託顧問，在一九九六年四月底前，訂定所有教師應具備的基本語文水平，並在一九九六年七月底前，訂定語文教師的基本語文程度、能力和資格。」

「師訓與師資諮詢委員會在收到顧問的建議後，便會盡快向政府提交建議。」

王永平在評論教師和教育工作者支持教統會第六號報告書建議應檢討和減輕語文教師的工作量時表示，教育署會在短期內設立專責小組，檢討和評估語文教師的工作量，預算須動用八十萬元。

教統會亦建議應為語文教師提供輔助服務，例如開設語文資源中心和在學校進行電腦化計劃以鼓勵他們交換教學心得和教材。王永平表示，已在由他管制的整體撥款中，每年預留三百四十萬元作為經常開支，以改善為教師提供的輔助服務。

他補充說：「此外，我們亦會在本月向語文基金申請三百萬元撥款，開設語文資源中心。」

王永平亦概述了下列為實施教統會其他建議而進行的工作：

* 成員包括僱主協會和商界代表的語文教育及研究常務委員會將考慮如何推展教統會第六號報告書建議推行的嶄新職業語文精修計劃，為準備就業的畢業生開辦切合他們需要的英文及普通話課程。

* 教育署將成立專責小組，制定細則，把現行的中文及英文閱讀計劃擴展至中小學所有班級，並發展類似計劃，加強學生的書寫能力。整個計劃約需一百萬元。

此外，政府將探討高等教育院校可否利用結業考試和滲透式語言訓練，以提高中七學生的語文能力。

王永平強調政府完全同意有需要提高本港年青人的語文能力，並承諾提供足夠資源，以便在第一階段實施教統會第六號報告書的主要建議。

他說：「推行第一階段的全部建議，在第一年需要額外經常開支二千一百三十萬元，按全年計算是四千四百四十萬元。非經常開支則為六千五百萬元。」

「第二和第三階段的其他建議則需待語文教育及研究常務委員會和師訓與師資諮詢委員會磋商後方可實施。而所需資源則在完成制訂確實建議並獲得政府接納後確定。」

王永平指出，儘管長遠措施不能在短期內見效，但預料實施短期措施可改善一般語文水平，特別是兩、三年後的大學入學程度學生的語文水平。

他說：「政府將密切監察情況，並於一九九八年詳細評估有關措施。」

王永平表示他有信心透過實施該些建議，使香港年青人和在職人士的語文能力得以提高，從而維持香港作為亞太區的服務、金融和經濟中心的領導地位。

完

僱員再培訓局需款三億繼續擴展各項計劃

政府建議撥款三億元予僱員再培訓基金，是爲了讓該局獲得所需的財政支持，以繼續現時的工作和在未來進行各項計劃。

此外，政府即將委託顧問就僱員再培訓計劃進行全面檢討，以期調整有關計劃去切合市場的需要，並加強再培訓計劃的質素控制。

教育統籌司王永平今日（星期四）在有關政府財政預算案的簡布會上向新聞界作上述表示。

王永平指出，僱員再培訓基金於一九九六／九七年度將繼續出現赤字，而該基金的結餘預計將進一步減少。

他說：「這是由於一般輸入勞工計劃自一九九五年四月凍結以來，僱員再培訓局來自徵款的主要收入便開始減少，但再培訓工作的開支卻隨着近年擴展訓練計劃而大幅增加。」

在一九九三／九四財政年度，為數一億三千零五十萬元的徵款收入已可充分應付再培訓工作所需的一億零六百三十萬元開支。然而，在一九九四／九五年，徵款收入減低至九千七百六十萬元，而再培訓工作所需開支則上升至二億四千五百八十萬元。期間，基金結餘由四億三千七百一十萬元下降至三億一千零六十萬元。

直至一九九六年一月，徵款收入為六千萬，而再培訓工作的支出總額則為一億九千萬，因而進一步將僱員再培訓基金的結餘減低至一億八千六百萬。

王永平強調須給予僱員再培訓局所需款項的重要性。僱員再培訓局為待業工人提供再培訓訓練以幫助他們重返勞動市場，在解決就業問題上，擔當了更為重要的角色。他補充說，顧問研究將為未來數年的再培訓服務提供路向和制訂策略。

王永平說：「財務委員會在一九九二年通過注資三億元予僱員再培訓局，這筆款項相等於兩年半的徵款收入。根據這項原則和預計一九九六／九七年度的徵款收入來計算，我們建議應給予僱員再培訓局額外注資三億元。」

至於有關服務業新科技培訓計劃為有意幫助員工獲得新科技技能的公司提供資助的事宜，王永平指出，目前是檢討該計劃的範圍的適當時候，因為讓工人在先進科技方面獲得恰當訓練對香港的經濟十分重要。

完

香港高級公務員與中方官員非正式聚會

港府與新華社香港分社磋商後，現謹公布：香港高級公務員與中國政府官員的第七及第八次非正式聚會將於一九九六年三月十四日，三月十五日上午十時三十分在跑馬地馬場遴選會員廂房舉行。聚會將於午餐後結束。

出席的官員為：

三月十四日

梁寶榮	規劃環境地政司
潘國城	規劃署署長
布培	地政總署署長
蔡宇略	屋宇署署長
羅樂秉	候任環境保護署署長

以上人員將由副公務員事務司史端仁及首席助理公務員事務司彭景就陪同。

三月十五日

鄭漢生	工務司
林中麟	新機場工程統籌署署長
許文韶	水務署署長
李承仕	拓展署署長
陳一新	建築署署長
吳詒蔭	渠務署署長
傅立新	機電工程署署長
林滿甜	候任土木工程署署長

以上人員將由副公務員事務司翟信賢及首席助理公務員事務司彭景就陪同。

完

政府歡迎日內瓦會議結果

印支難民問題國際督導會議委員會在日內瓦召開第七次會議。政府發言人今日（星期四）歡迎這次會議決定一致重申經確定為非難民的越南人，他們唯一可行的選擇就是返回越南。

他說：「我們很高興知道當綜合行動計劃於今年六月底正式結束時，鑑於香港現時的特殊情況，將繼續會為本港作出特別安排。目的是希望於今年六月三十日後能盡快解決本港的越南船民問題。」

「換句話說，聯合國難民專員公署在該日期後，會繼續在本港運作及對本港提供協助。」

保安司黎慶寧及難民事務統籌專員白勵行於三月五日及六日出席在日內瓦舉行的會議。

完

歡迎就職業先修及工業中學教育檢討發表意見

政府現正檢討職業先修及工業中學教育，歡迎教育工作者及社會各界人士參與本星期六（三月九日）的一個公聽會，發表意見。

公聽會將於上午九時三十分至正午十二時在銅鑼灣告士打道二八一號怡東酒店三樓海景廳舉行。

由教育署成立的一個工作小組，將會全面檢討香港的職業先修及工業中學教育。檢討範圍包括課程、與專上學院的銜接、教學設施和教師培訓等。

各界人士亦可於四月一日前將意見寄交香港灣仔皇后大道東二一三號胡忠大廈十四樓一四零四室「檢討職業先修及工業中學教育工作小組秘書」收。

如有查詢，請致電二八九二 六三一五。

完

啱咯電訊團團員獲委軍官及頒服務章

超過六十名女皇啱咯電訊團的團員將於明日（星期五）在中環威爾斯親王軍營出席一項軍官委任儀式的會操。

駐港三軍司令鄧守仁少將於會操儀式上頒發軍官委任狀予女皇啱咯軍官巴達沙中尉，並頒發長期優良服務獎章予電訊團的五位團員。

女皇唔啱電訊團駐守於威爾斯親王軍營，團員不單是由不同國籍的軍人組成，包括英籍、尼泊爾籍和華籍，且更是分別來自陸軍及皇家海軍。電訊團設有軍團總部、總部連（前身爲英軍總部政務小隊）、香港唔啱電訊連及一個設於新界石崗軍營內的政務小隊。

完

二百一十名越南非法入境者遷往域多利監獄

二百一十名越南非法入境者今日（星期四）由萬宜羈留中心北營調遷往域多利監獄，遷營行動於今晨開始，至下午三時左右結束。

這批越南非法入境者將於未來兩星期循有秩序遣返計劃分乘兩班航機返回越南。

由於昨日（星期三）萬宜羈留中心曾發生越南非法入境者挾持懲教署職員事件，遷營行動遂提早於今晨進行。事件中一名懲教署職員在被挾持十一小時後，於今日凌晨獲釋。

今日的調遷行動遇到消極的抵抗，在某一階段曾有十多名即將被遣返的越南非法入境者及其支持者爬上營房屋頂，懲教署人員用了兩小時把他們帶離屋頂。當局沒有接獲任何受傷報告。

按照慣例，整項調遷行動由獨立的監察員在旁觀察。

署理難民事務統籌專員梁松泰在評論今次行動時表示，他對行動未有遇到武力頑抗感到欣慰。

他亦讚揚負責執行調遷行動人員的忍耐。

他說：「政府絕對堅持盡快遣返所有滯港的越南非法入境者。」

「現時在各個羈留中心內的越南非法入境者的未來是返回越南。」

完

萬宜越南非法入境者今日調遷

政府宣布，約二百名越南非法入境者將於今日（星期四）遷離萬宜羈留中心，以便作好準備，按有秩序遣返計劃送返越南。

該批越南非法入境者將遷往域多利監獄，以辦理有關文件及接受健康檢查，並會於未來兩星期分兩批離港。

今次調遷行動將在獨立監察員監察下進行。

完

封閉危險木屋以策安全

屋宇署今日（星期四）向法庭申請封閉令，封閉黃竹坑葛量洪醫院旁邊山坡多間建築物，以保障公眾人士安全。

受這次行動影響的居民有七十六人，分別來自三十三個家庭。房屋署已向合資格獲安置的居民提供住屋選擇，其他人士如有需要則可入住臨時收容中心。

屋宇署總屋宇測量師（危樓）郭銳忠表示，這些建築物用木板或鋅鐵搭成，沒有穩固的地基，而有些支撐物更出現鬆脫的現象。

他說：「這些建築物不但殘舊，兼且日久失修，故此不再適合作居住用途。」

「此外，根據土力工程處的意見，這些木屋位處的山坡有可能出現危險。」

「爲了居民及公眾人士的安全，有需要遷離居民並拆卸這些建築物，以便進行斜坡維修工程。」

郭銳忠表示，房屋署已向居民提供多個住屋選擇，但有部分人士仍然未肯接受安排。

他說：「我希望居民盡快接受搬遷安排，以免延誤展開斜坡修葺工程。」

「社會福利署及政務處亦會向有需要的居民提供援助。」

完

憲報明公布有關管制石棉規例

政府憲報將於明日（星期五）刊登，《空氣污染管制（石棉）（行政管理）規例》，訂明石棉顧問、承造商、監督及實驗室所需的登記資格、條件及程序。

有關的登記程序將會在今年五月一日該規例實施的短期內展開。

環境保護署首席環境保護主任謝展寰說：「該規例令《空氣管制條例》內有關石棉塵的管制能夠在今年年底全面生效。」

「立法管制石棉塵是必須的，因為已證實吸入隨空氣散播的石棉纖維可能導致嚴重的疾病，例如石棉沉着病、肺癌及間皮瘤。」

「實施登記制度後，所有石棉拆卸及有關工程都必須由合資格人士根據工作守則的規定進行。」

這些人士的工作表現將會由一個石棉行政管理委員會負責監管，委員會成員名單亦將會在明日出版的憲報中公布。

這個由十一人組成的委員會將會協助處理登記的申請，並且會在接到有關登記人士、公司或實驗室工作不妥當的投訴時，進行調查。

謝展寰說：「這個做法可使有關人士在進行石棉工程時保持高度的專業水平，並且減低公眾受到石棉塵的影響。」

申請登記的人士或公司須繳付登記申請費二千九百零五元及年費九百一十元。

完

社工齊參與青少年濫用藥物研討會

由禁毒處及社會福利署合辦的青少年濫用藥物研討會於明日（星期五）舉行。是次研討會旨在增加前線社工對青少年濫用藥物和有關服務及工作的認識。

該個以「青少年濫用藥物研討會——專業服務概覽」為題的研討會，將討論如何加強各專業社工與各個為濫用藥物青少年提供服務的團體和人士之間的合作。

研討會是政府對付青少年濫用藥物問題的其中一項環節，超過三百七十名現職及實習社工將會參加。

研討會邀請多位參與禁毒工作的專業人員出席，分享其工作經驗，同時提供機會讓參與的社工對有關問題進行討論。

出席專題講座的有社會福利署助理署長（青年及康復服務）梁士雄、禁毒處助理保安司黃穎琦，以及醫院管理局青山醫院精神科顧問醫生梁崇斌醫生。

其他講者包括皇家香港警務處毒品調查科方英漢督察、社會福利署「健康新一代計劃」社會工作主任陳德義，及中華廠商會蔡章閣職業先修學校校長英汝興。

完

入境處人員往英國受訓

人民入境事務處四名職員將於三月中前往英國，在當地的出入境管理隊接受為期六個星期的見習訓練。

該四名職員為署理高級入境事務主任郭林懿軍、顏楚強、蘇錦棠及署理入境事務主任梁翠華。他們將訪問英國內政部處理出入境及國籍事宜的各部門，及多個出入境辦事處和港口。

他們啓程前，人民入境事務處處長梁銘彥在訓示會上表示，該處對給予職員專業訓練極其重視。他說，鑑於出入境工作日趨複雜，出入境管理隊人員更須對日新月異的轉變提高警覺。梁銘彥希望這次見習訓練會為各人員提供增廣見聞的好機會，同時可使他們對英國出入境管理隊人員的工作有更深入的了解。

完

傷癒麻鷹重歸自然

今年一月底在赤柱遭風箏線弄傷的麻鷹現已完全痊癒，並將於明日（星期五）重歸大自然。

漁農處獸醫官薛漢宗在宣布該喜訊時表示，該隻麻鷹的康復速度較預期迅速。

自牠被送往石湖墟政府狗房後，一直負責為牠治理的薛漢宗說：「除了翅膀和身體其他部位的傷口迅速癒合外，其體重也較當初上升。」

「牠在籠內展翅飛翔的次數於過去數日不斷增加，顯示其重投野外生活的信心和能力。」

薛漢宗對該麻鷹能在大自然自行覓食維生表示樂觀。

另外，一頭果子狸亦會於明日獲放回野外。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年三月七日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一三七
收市戶口結餘	二三一四
改變原因：	
貨幣市場活動	增六五零
流動資金調節機制今日運作	減四七三
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增六六七

上午十時	增六六七
上午十一時	增六六七
正午十二時	增六六七
下午三時	增六六八
下午四時	增六五零

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.6 * + 0.1 * 7.3.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點六八厘
一個月屆滿	四點八六厘
三個月屆滿	五點零零厘
六個月屆滿	五點一二厘
十二個月屆滿	五點二二厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零二	五點一六厘	九十九點三七	五點五八厘
三年	三九零一	五點五七厘	九十九點五零	五點八四厘
五年	五零一二	六點三八厘	一零零點四九	六點三五厘
七年	七三零二	六點零二厘	九十六點六七	六點七三厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零三點零二	六點六四厘

總成交額

二百五十八億八千七百萬元

完